

DC Knetmasse & DC C-Silicone

DC Dental Central Großhandelsges. mbH • Carl-Zeiss-Straße 2 • D-22946 Trittau

D

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Silikonbasis, kondensationsvernetzend.

Das DC System ist ideal aufeinander abgestimmt und für alle gebräuchlichen Abformtechniken individuell zu kombinieren.

Produkt	ISO 4823	Farbe	DOSIERUNG			Mischzeit	Gesamtverarbeitungszeit	Mindestverweildauer	Abbindezeit	Härte Shore A	Verformung unter Druck	Rückstellung nach Verformung	Lineare Maßänderung
			Basispaste	DC Härterpaste	DC Härterflüssigkeit								
DC Knetmasse <i>soft</i>	Typ 0	weiß	1 Messlöffel 12 ml = (22,4 g)	2,5 Teilstriche = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 Tropfen 0,24 ml = (0,24 g)	30 Sek.	1 Min. 45 Sek.	4 Min.	5 Min. 45 Sek.	60	2 %	98,8 %	ca. 0,2 %
DC Knetmasse <i>hart</i>	Typ 0	weiß	1 Messlöffel 12 ml = (21,7 g)	2,5 Teilstriche = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 Tropfen 0,24 ml = (0,24 g)	30 Sek.	1 Min. 45 Sek.	4 Min.	5 Min. 45 Sek.	70	2 %	99,4 %	ca. 0,3 %
DC Silicone <i>grün</i>	Typ 1	grün	10 Teilstriche 6,1 ml = (8,5 g)	5 Teilstriche = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 Tropfen 0,24 ml = (0,24 g)	30 Sek.	1 Min. 45 Sek.	4 Min.	5 Min. 45 Sek.	50	5 %	99,5 %	ca. 1 %
DC Silicone <i>blau</i>	Typ 2	blau	10 Teilstriche 5,8 ml = (7,5 g)	5 Teilstriche = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 Tropfen 0,24 ml = (0,24 g)	30 Sek.	1 Min. 45 Sek.	4 Min.	5 Min. 45 Sek.	40	6 %	99,7 %	ca. 1 %

1 Teilstrich = 1,0 cm (bezogen auf Anmischblock)

Die Zeitangaben in der obigen Tabelle beziehen sich auf 23 °C und einer relativen Feuchte von 50 +/- 10 %.

Typ 0 = knetbar – Vorphormmaterial für die Korrekturabformung (zweizeitig) bzw. Basismaterial für die Doppelmischtechnik (einzeitig)

Typ 1 = schwerfließend – Monophasenabformmaterial

Typ 2 = mittelfließend – Korrekturabformmaterial für beide Abformtechniken

Hinweise für den Gebrauch:

Die unterschiedliche Einfärbung von Basis- und Katalysatormasse gewährleistet eine gute Mischkontrolle. Putty-Material mit Aktivator entsprechend der Dosierung manuell vermengen und Korrekturmateriale mit Hilfe eines Spatels anmischen.

Tuben oder Dosen nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

Desinfektion: Die Abformungen können mit 2 %iger Glutaraldehyd-Lsg. desinfiziert werden. Wir empfehlen DC Abformdesinfektion.

Galvanisierung: Die Abformungen können galvanisch verkupfert oder versilbert werden.

Modellherstellung: Ausgießen der Abformungen nach 60 Minuten bis zu 7 Tagen möglich, z.B. mit Gips der Typenklasse 3 und 4 (gemäß ISO 6873).

Lagerung: Nicht über 27° C lagern.

Haltbarkeit: siehe Packungsaufdruck

Arbeits- und Sicherheitshinweise:

Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen, unverzüglich Augenarzt aufsuchen.

Flecken auf Kleidungsstücken vermeiden, da vernetzte Abformmaterialien chemisch beständig sind.

Bei Verwendung knetbarer Abformmaterialien empfehlen wir Handschuhe zu tragen.

Warnhinweise für DC Härterflüssigkeit / DC Härterpaste:

Bei Einatmen: Person an die frische Luft bringen, falls erforderlich mit Sauerstoff versorgen.

Bei Augenkontakt: Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen und unverzüglich den Augenarzt aufsuchen.

Bei Hautkontakt: Längeren Hautkontakt vermeiden. Nach längerem Hautkontakt die Haut mit Seife und Wasser abwaschen.

Wir empfehlen geeignete Schutzkleidung und Handschuhe zu tragen.

Bei Verschlucken: Nach Verschlucken Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Unbedingt einen Arzt kontaktieren.

Allergische Reaktionen: Bei empfindlichen Personen können allergische Reaktionen auftreten. Im Zweifelsfall Dermatologen oder Allergologen befragen. Sollten während der Behandlung akute allergische Reaktionen auftreten, ist die Behandlung mit dem Produkt sofort einzustellen.

Die Verarbeitung, Verwendung und Anwendung der von uns gelieferten Produkte liegt ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich, da für uns insoweit keinerlei Kontrollmöglichkeiten bestehen. Soweit wir mündlich, schriftlich oder durch Versuche anwendungstechnisch beraten, gilt diese Beratung jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch bezüglich etwaiger Schutzrechte Dritter. Sie werden dadurch nicht von der Pflicht zur eigenen Prüfung der gelieferten Produkte auf ihre Tauglichkeit und Eignung für die beabsichtigten Zwecke und Verfahren befreit. Unsere Haftung ist in jedem Falle und für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen verwendeten Ware beschränkt. Die einwandfreie Qualität unserer Produkte wird nach Maßgabe unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet.

DC Putty & DC C-Silicone

DC Dental Central Großhandelsges. mbH • Carl-Zeiss-Straße 2 • D-22946 Trittau

GB

Silicon based impression material, condensation curing.

The DC system compliments all normal applications or can be combined individually.

Product	ISO 4823	Colour	DOSAGE			Mixing-time	Total working time	Time in mouth	Setting time	Hardness Shore A	Strain in compression	Recovery from deformation	Linear dimensional change
			Basis	DC Hardenerpaste	DC Hardenerliquid								
DC Putty <i>soft</i>	type 0	white	1 measuring spoon 12 ml = (22,4 g)	2,5 graduation = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 drops 0,24 ml = (0,24 g)	30 sec.	1 min. 45 sec.	4 min.	5 min. 45 sec.	60	2 %	98,8 %	ca. 0,2 %
DC Putty <i>hard</i>	type 0	white	1 measuring spoon 12 ml = (21,7 g)	2,5 graduation = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 drops 0,24 ml = (0,24 g)	30 sec.	1 min. 45 sec.	4 min.	5 min. 45 sec.	70	2 %	99,4 %	ca. 0,3 %
DC Silicone <i>green</i>	type 1	green	10 graduation 6,1 ml = (8,5 g)	5 graduation = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 drops 0,24 ml = (0,24 g)	30 sec.	1 min. 45 sec.	4 min.	5 min. 45 sec.	50	5 %	99,5 %	ca. 1 %
DC Silicone <i>blue</i>	type 2	bue	10 graduation 5,8 ml = (7,5 g)	5 graduation = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 drops 0,24 ml = (0,24 g)	30 sec.	1 min. 45 sec.	4 min.	5 min. 45 sec.	40	6 %	99,7 %	ca. 1 %

1 graduation = 1,0 cm (related to the mixing pad)

Results from 23° C, 50 ± 10 % rel. humidity, higher temperatures shorten, lower temperatures prolong the setting times.

Typ 0 = putty consistency – initial impression for the correction material or base material for the double mixing technique

Typ 1 = heavy-bodied consistency – mono phase impression

Typ 2 = medium-bodied consistency – correction material for the double impression and double mixing technique

Preparation and processing:

The contrasting colours of the base and catalyst masses ensure good control during mixing. Putty material and hardener needs to be carried out manually and the correction material needs to be carried out manually with a spatula according to the dosage.

Carefully close tubes and containers after use.

Disinfection: Impression may be disinfected with 2 % glutaraldehyd-solution. We recommend DC impression disinfection.

Electroplating: The silicone material is compatible with the customary dental acid or, respectively, alkaline copper or silver electroplating baths.

Modell preparation: Pouring of the impression should be carried out no sooner than 60 minutes after removal of the impression material from the mouth; and pouring up to 7 days possible, e.g. with type 3 or 4 plasters that meet the requirements of ISO 6873.

Storage: Do not store above 27° C.

Shelf life: see information on package

Handling and safety measures:

Avoid contact with eyes, if contact should occur, rinse eyes immediately and thoroughly in clean running water and go directly to an eye specialist. Avoid getting traces of the impression mass on clothing, as its chemically bonds to clothing fibers. Close paste hardener vessels carefully after use.

Warnings for DC Hardenerpaste / DC Hardenerliquid:

Inhalation: bring the person into the fresh air and treat with oxygen if necessary.

Eye contact: Avoid eye contact, if necessary, irrigate the eyes immediately with plenty of clear water and consult an ophthalmologist promptly.

Skin contact: Avoid prolonged skin contact. After prolonged contact wash the skin with soap and water.

We recommend wearin suitable protecting clothing and gloves.

Swallowing: after swallowing, rinse out the mouth and drink plenty of water. Always contact a doctor.

Allergic reactions: allergic reactions can occur in sensitive person. In case of doubt, consult a dermatologist or allergologist. If acute allergic reactions should occur during the treatment, treatment with the product should be stopped immediately.

The preparation, usage and application of the products supplied lie exclusively in your area of responsibility since we have no opportunity of exercising control over these matters. The advice given on technical application matters verbally, in writing or through trials, then this advice is to be understood as nonbinding information; the same applies in respect of the possible protective rights of third parties. Such advice does not release you from the obligation of testing the products supplied for their suitability for the intended purpose and processes. Our liability is an every case of damage limited to the value of the materials supplied and the goods used. The proper quality of our products is guaranteed.

DC masa moldeadora & DC C-Silicone

DC Dental Central Großhandelsges. mbH • Carl-Zeiss-Straße 2 • D-22946 Trittau

E

Material de registro de precisión elastómero sobre base de silicona, fraguado por condensación.

El surtido de masas moldeables DC es un sistema ideal para todas las técnicas y para combinar individualmente.

Producto	ISO 4823	Color	DOSIFICACIÓN			Tiempo de mezcla	Tiempo total de preparación	Duración mínima en la boca	Tiempo de fraguado	Dureza Shore A	Expansión bajo presión	Regreso a la forma original tras la expansión	Cambio de medida lineal.
			Pasta base	DC Activador-pasta	DC Activador-liquido								
DC Putty soft	Typ 0	blanca	1 cucharada 12 ml = (22,4 g)	2,5 niveles = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 gotas 0,24 ml = (0,24 g)	30 Seg.	1 min. 45 Seg.	4 min.	5 min. 45 seg.	60	2 %	98,8 %	ca. 0,2 %
DC Putty hard	Typ 0	blanca	1 cucharada 12 ml = (21,7 g)	2,5 niveles = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 gotas 0,24 ml = (0,24 g)	30 Seg.	1 min. 45 Seg.	4 min.	5 min. 45 seg.	70	2 %	99,4 %	ca. 0,3 %
DC Silicone verde	Typ 1	verde	10 niveles 6,1 ml = (8,5 g)	5 niveles = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 gotas 0,24 ml = (0,24 g)	30 Seg.	1 min. 45 Seg.	4 min.	5 min. 45 seg.	50	5 %	99,5 %	ca. 1 %
DC Silicone azul	Typ 2	azul	10 niveles 5,8 ml = (7,5 g)	5 niveles = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 gotas 0,24 ml = (0,24 g)	30 Seg.	1 min. 45 Seg.	4 min.	5 min. 45 seg.	40	6 %	99,7 %	ca. 1 %

1 nivel = 1,0 cm (sobre el bloc de mezcla)

Los tiempos expresados en la tabla se entienden a una temperatura de 23° C y una humedad relativa de 50 +/- 10%.

Typ 0 = Material amasable para el registro de corrección (en dos tiempos) o bien material base para la técnica doble (un tiempo)

Typ 1 = viscoso – material de registro monofase

Typ 2 = viscosidad media – material de corrección para ambas técnicas

Instrucciones antes de su uso:

Mezclar el material con ayuda de una espátula.

Cerrar los tubos o latas inmediatamente tras su uso.

Desinfección: Los registros pueden ser desinfectados con un 2 % de Glutaridialdehído-Lsg. Recomendamos desinfectante de restos DC.

Galvanización: Los registros pueden ser plateados o tratados con cobre galvanicamente.

Producción de modelos: Rociar el modelo tras 60 minutos y hasta 7 días, por ejemplo con escayola de clase 3 y 4 (ISO 6873).

Almacenamiento: nunca a más de 27° C.

Conservación: véase la fecha imprimida en el envase

Instrucciones de manipulación y seguridad:

Evitar el contacto con los ojos, en su caso aclarar con agua abundantemente, si es necesario, visitar a un médico.

Evitar manchas y restos sobre la ropa por tratarse de un material químico.

Para su manipulación recomendamos llevar guantes.

Avisos de seguridad para DC Activadorpasta / DC Activadorliquido:

Inhalación: Lleve a la persona al aire libre y suminístrele oxígeno si fuera necesario.

Contacto con los ojos: Evite el contacto con los ojos. En caso de accidente, lave los ojos inmediatamente con abundante agua y consulte al oftalmólogo.

Contacto con la piel: Evite el contacto prolongado de la piel. Después de un contacto prolongado, lave la piel con agua y jabón. Recomendamos llevar ropa de protección apropiada y guantes.

Ingestión: Después de la ingestión, enjuague la boca y beba agua abundante. ¡Consulte a un médico!

Reacciones alérgicas: Las personas sensibles pueden presentar reacciones alérgicas. En caso de duda, consulte al dermatólogo o alerólogo. Si durante el tratamiento se presentasen reacciones alérgicas agudas, debe interrumpir inmediatamente el tratamiento con este producto.

La manipulación, uso y tratamiento de nuestros productos está en su campo de responsabilidad dado que nosotros no tenemos ninguna posibilidad de control. En caso de consejo oral o escrito por nuestra parte sobre las técnicas de uso de este material, se entiende dicho consejo solamente como voluntario, afectando también jurídicamente a terceros. Por todo esto usted no está excusado del deber de seguir las instrucciones en el uso de dicho producto correctamente para la obtención de los resultados deseados. Nuestra responsabilidad está limitada en todo caso sobre los daños ocasionados por los productos que hemos le distribuido usted ha utilizado. La calidad de nuestro productos será considerada según el respeto a nuestras instrucciones de uso generales.

DC knådmasa & DC C-Silicone

DC Dental Central Großhandelsges. mbH • Carl-Zeiss-Straße 2 • D-22946 Trittau

S

Elastomert precisionsformmaterial på silikonbas, kondenseringshärdande.

DC systemet är idealisk avstämmt och kann kombineras individuellt med alla vanliga formtekniker.

Produkt	ISO 4823	Färg	DOSERING			Blandningstid	Total bearbetningstid	Minsta period i munnen minuter	Härdningstid	Hårdhet Shore A	Deformering under tryck	Återställning efter deformation	Lineär mätändring
			Baspasta	DC hårdare	DC härdningsvätska								
DC Putty soft	Typ 0	vit	1 matsked 12 ml = (22,4 g)	2,5 delstreck = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 droppar 0,24 ml = (0,24 g)	30 sek.	1 min. 45 sek.	4 min.	5 min. 45 sek.	60	2 %	98,8 %	ca. 0,2 %
DC Putty hårt	Typ 0	vit	1 matsked 12 ml = (21,7 g)	2,5 delstreck = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 droppar 0,24 ml = (0,24 g)	30 sek.	1 min. 45 sek.	4 min.	5 min. 45 sek.	70	2 %	99,4 %	ca. 0,3 %
DC Silicone grönt	Typ 1	grön	10 delstreck 6,1 ml = (8,5 g)	5 delstreck = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 droppar 0,24 ml = (0,24 g)	30 sek.	1 min. 45 sek.	4 min.	5 min. 45 sek.	50	5 %	99,5 %	ca. 1 %
DC Silicone blå	Typ 2	blå	10 delstreck 5,8 ml = (7,5 g)	5 delstreck = 5 cm 1,0 ml = (1,0 g)	10 droppar 0,24 ml = (0,24 g)	30 sek.	1 min. 45 sek.	4 min.	5 min. 45 sek.	40	6 %	99,7 %	ca. 1 %

1 delstreck = 1,0 cm (i förhållande till blandningsblock)

Tidsangivelserna i ovanstående tabell gäller vid 23° C och en relativ fuktighet på 50 +/- 10 %.

Typ 0 = kann knådas – förformningsmaterial för korrigeringsformningen (två perioder) resp basmaterial för dubbel blandningsteknik (en period)

Typ 1 = trögflytande – monofasformmaterial

Typ 2 = medeltrögflytande – korrigeringsformmaterial för båda formningstekniker

Användningsråd:

De olika färgerna på bas- och katalysatormassa garanterar god blandningskontroll. Blanda putty-material manuellt med aktivator enligt doseringen och blanda korrigeringsmaterial med hjälp av en spatel.

Slut tuberna eller burkarna noga efter användning.

Desinficering: Avgjutningarna kann deciferas med 2 % glutardialdehyd-lösning. Vi rekommenderar DC Avtrycksdesinfektion.

Galvanisering: Avgjutningarna kann förkoppras eller försilvas på galvanisk väg.

Tillverkning av modeller: Formarna kann fyllas efter 60 minuter och upp till 7 dagar, t ex med gips typ 3 och 4 (enligt 6873).

Förvaring: Får inte lagras över 27° C.

Hållbarhet: Se datumangivelsen på förpackningen

Arbets- och säkerhetsanvisningar:

Undvik kontakt med ögonen, i förekommande fall skölj med rikliga mängder rent vatten, uppsök omedelbart en ögonläkare.

Undvik fläckar på kläder, eftersom härdat formmaterial är kemiskt stabilt.

Vi rekommenderar att använda handskar vid bearbetning av knådbara formmaterial.

Varningsanvisningar för DC hårdare / DC härdningsvätska:

Vid inandning: Ta ut personen i friska luften, vid behov, ge personen syre.

Vid ögonkontakt: Undvik ögonkontakt, spola ev. ögonen genast med rent vatten och kontakta en ögonläkare omedelbart.

Vid hudkontakt: Undvik hudkontakt med aktivatorn under längre tid. Efter längre tids hudkontakt, tvätta huden med tvål och vatten. Vi rekommenderar att bära lämplig skyddsklädning och handskar.

Vid förtäring: Vid förtäring, skölj munnen och drick mycket vatten. Kontakta en läkare om gående.

Allergiska reaktioner: Allergiska reaktioner kann uppstå på överkänsliga personer. I tveksamhet, fråga dermatolog eller allergolog. Om det under behandlingen skulle uppstå akuta allergiska reaktioner ska behandlingen med produkten avslutas omgående.

Ansvar för bearbetning och användning av våra produkter är uteslutande kundens, eftersom vi inte har några som helst möjligheter till kontroll. Muntlig, skriftlig eller praktisk rådgivning anses som ej bindande upplysning, även gällande ansvar mot tredje person. Användaren befrias inte från sin skyldighet att själv kontrollera de levererade produkternas användbarhet och lämplighet till sina ändamål och processer. Vårt ansvar är alltid begränsat till värdet av den levererade och av kunden förbrukade varan. Våra produkters felfria kvalitet garanteras enligt våra allmänna försäljningsvillkor.